

PRUEBA DIAGNÓSTICA DE INICIO DE CURSO

Evaluación inicial

Griego II · 2.º de Bachillerato

Diagnóstico de lo realmente consolidado en Griego I ante un curso terminal.

Material listo para imprimir, corregir y registrar.

CURSO

2026 / 2027

DURACIÓN

65 min

PUNTUACIÓN

10 puntos

ACTIVIDADES

10 · 5 bloques

**Recursos ESO**

Materiales para el aula de Secundaria

recursoseso.com

Evaluación inicial · Colección Clásicas

CONTENIDO DEL RECURSO

Guía docente

Finalidad, aplicación y advertencias de uso.

Prueba del alumnado

10 actividades en 5 bloques + autoevaluación.

Solucionario

Respuestas y criterios de corrección desglosados.

Registro e informe

Ficha individual, registro de grupo y vinculación curricular.

**FINALIDAD**

Determinar qué aprendizajes de Griego I están realmente consolidados —alfabeto, morfología, sintaxis y traducción— para planificar un curso que termina en la prueba de acceso.

DURACIÓN

60–70 minutos. Conviene reservar los últimos veinte para la traducción y su revisión.

MATERIAL

Bolígrafo y lápiz. **Sin diccionario:** el vocabulario se facilita, como en la prueba de acceso.

01. Qué evalúa esta prueba

Alfabeto y transcripción, morfología nominal, pronominal y verbal, sintaxis, traducción, revisión crítica de una traducción, etimología, literatura, civilización y patrimonio. Es la **única prueba de esta colección que sí parte de un curso anterior**: el anexo V del Real Decreto establece la continuidad expresa entre Griego I y Griego II.

1 · Lengua y morfosintaxis		3,75 puntos
2 · Traducción		2,75 puntos
3 · Plurilingüismo y etimología		1 punto
4 · Literatura		1 punto
5 · Civilización y patrimonio		1,5 puntos

02. Cómo está construida

CRITERIO DE DISEÑO	PLANTEAMIENTO
Enfoque	Diagnóstico exigente. La traducción concentra 2,25 puntos y va seguida de una actividad de revisión que distingue a quien traduce razonando de quien lo hace por intuición. No se anticipa el desarrollo morfológico avanzado propio del segundo curso.
Tipo de tarea	Se combinan respuesta cerrada, aplicación de procedimientos y tareas competenciales con explicación razonada, evitando la prueba enteramente tipo test.
Formato	10 actividades con varios apartados y 10 puntos exactos, con puntuación parcial por apartado.
Autoevaluación	Al final de la prueba y sin puntuación: recoge la percepción del alumnado sobre su desempeño sin convertirla en calificación.

03. Corrección y registro

- El **solucionario** (págs. 9–12) incluye la respuesta correcta y los criterios de puntuación por apartado, para homogeneizar la corrección entre docentes.
- La **ficha individual** (pág. 13) convierte la puntuación de cada bloque en un nivel diagnóstico por áreas.
- El **registro de grupo** (pág. 14) permite detectar necesidades comunes y fijar prioridades de repaso antes de la sesión de evaluación inicial.
- La **vinculación curricular** (pág. 15) relaciona cada actividad con competencias específicas, criterios de evaluación y saberes básicos.

Consolidado

80–100 %

Adecuado

60–79 %

En proceso

40–59 %

Necesita refuerzo

0–39 %

Advertencia de uso

Esta evaluación tiene carácter diagnóstico y orientativo. No pretende reproducir una prueba final del curso anterior ni determinar por sí sola una calificación académica. Conviene comunicar al alumnado que el resultado no cuenta como nota y explicarle para qué sirve.

NOMBRE Y APELLIDOS

GRUPO

FECHA

PUNTUACIÓN

___ / 10

Antes de empezar

Lee cada enunciado con atención y contesta en el espacio previsto. Escribe siempre el procedimiento, no solo el resultado: los pasos también puntúan. Si un ejercicio se te resiste, pasa al siguiente y vuelve al final. **Esta prueba no cuenta como nota:** sirve para saber desde dónde partimos.

1

Lengua y morfosintaxis

ALFABETO, FLEXIÓN Y SINTAXIS

3,75 puntos

1 Alfabeto, transcripción y léxico.

0,5 p

Calentamiento. Transcribe cada palabra y escribe una palabra española de su misma raíz.

PALABRA GRIEGA	TRANSCRIPCIÓN	PALABRA ESPAÑOLA DE LA MISMA RAÍZ
ψυχή		
χρόνος		
ἀρχή		
ξένος		

2 Morfología nominal y pronominal.

1 p

Analiza cada forma indicando **caso, número, género y declinación**, y escribe el **enunciado**. Si una forma es ambigua, señala todas las posibilidades.

FORMA	CASO, NÚMERO, GÉNERO Y DECLINACIÓN	ENUNCIADO
τῆς χώρας		
τοῖς ἀνθρώποις		
τὰ δῶρα		
τὸν φύλακα		

3 Morfología verbal.

1 p

Analiza cada forma verbal e indica de qué verbo procede.

FORMA	PERSONA, NÚMERO, TIEMPO, MODO Y VOZ	VERBO DEL QUE PROCEDE
παιδεύει		
ἐπαίδευον		
λύονται		
γράφει		

4 Sintaxis.

1,25 p

- οἱ στρατιῶται τοὺς πολεμίους ἐν τῇ μάχῃ ἐνίκησαν.
- ὁ διδάσκαλος τοῖς παισὶ τὰ τῶν ποιητῶν βιβλία δίδωσιν.
- οἱ Ἀθηναῖοι, ἐπεὶ ὁ κίνδυνος μέγας ἦν, τὴν πόλιν ἐφύλαττον.

Vocabulario — ὁ στρατιώτης: soldado · ὁ πολέμιος: enemigo · ἡ μάχη: batalla · νικάω, ἐνίκησα: vencer · ὁ διδάσκαλος: maestro · ὁ παῖς, παιδός: niño · ὁ ποιητής: poeta · τὸ βιβλίον: libro · δίδωμι: dar · ἐπεὶ: cuando, puesto que · ὁ κίνδυνος: peligro · μέγας: grande · ἦν: era · ἡ πόλις: ciudad · φυλάττω: guardar, defender

- a) En la oración 1, indica la función de cada elemento. (0,3 p)
- b) En la 2 hay un complemento directo y un complemento indirecto. Identifícalos con su caso. (0,3 p)
- c) En la 2, ¿qué función tiene τῶν ποιητῶν? (0,25 p)
- d) En la 3, identifica la proposición subordinada y el nexa que la introduce. (0,25 p)
- e) Traduce la oración 1. (0,15 p)

2

Traducción

TEXTO Y REVISIÓN CRÍTICA

2,75 puntos

Traduce el texto. Dispones de todo el vocabulario. Se valora la **corrección morfosintáctica** y la coherencia del resultado en castellano.

- 1 οἱ Ἕλληνες περὶ τῆς ἐλευθερίας ἐμάχοντο.
- 2 ὁ γὰρ τῶν Περσῶν βασιλεὺς μέγα στράτευμα εἰς τὴν Ἑλλάδα ἔπεμψεν.
- 3 οἱ δὲ Ἀθηναῖοι, καίπερ ὀλίγοι ὄντες, τοὺς βαρβάρους ἐν Μαραθῶνι ἐνίκησαν.
- 4 μετὰ δὲ τὴν μάχην οἱ πολῖται τοῖς θεοῖς χάριν εἶχον.

Texto elaborado a partir de la prosa histórica, con dificultad coherente con el final de Griego I.

Vocabulario — ὁ Ἕλλην, -ηνος: griego · περί: acerca de, por (+ genitivo) · ἡ ἐλευθερία: libertad · μάχομαι, ἐμαχόμεν: luchar · γὰρ: pues, en efecto · ὁ Πέρσης: persa · ὁ βασιλεὺς: rey · τὸ στράτευμα: ejército · εἰς: hacia, a (+ acusativo) · ἡ Ἑλλάς, -άδος: Grecia · πέμπω, ἔπεμψα: enviar · δέ: y, pero · καίπερ: aunque · ὀλίγος: poco, escaso · ὢν, ὄντες: siendo (participio de εἰμί) · ὁ βάρβαρος: bárbaro, extranjero · νικάω, ἐνίκησα: vencer · μετὰ: después de (+ acusativo) · ὁ πολίτης: ciudadano · ὁ θεός: dios · χάριν ἔχω: estar agradecido

6 Revisar una traducción.

0,5 p

Original οἱ πολῖται τοὺς νόμους τῆς πόλεως φυλάττουσιν.

Vocabulario — ὁ πολίτης: ciudadano · ὁ νόμος: ley · ἡ πόλις, πόλεως: ciudad · φυλάττω: guardar, custodiar, defender

Dos traducciones posibles:

Traducción A. «Los ciudadanos guardan las leyes de la ciudad.»

Traducción B. «Las leyes de los ciudadanos guardan la ciudad.»

a) ¿Cuál de las dos traducciones se ajusta al original? (0,15 p)

b) ¿Qué dato morfológico lo demuestra? Sé preciso. (0,2 p)

c) El verbo **φυλάττω** admite «guardar», «custodiar» y «defender». ¿Cuál elegirías aquí y por qué? (0,15 p)

3

Plurilingüismo y etimología

FAMILIAS LÉXICAS Y TERMINOLOGÍA

1 punto

7 Etimología y formación de palabras.

1 p

a) Completa la tabla con tres palabras de cada familia. (0,45 p)

ÉTIMO GRIEGO	SIGNIFICADO	TRES PALABRAS ESPAÑOLAS DE SU FAMILIA
γράφω	escribir	
πόλις	ciudad	
πάθος	sufrimiento, afección	

b) Explica la formación de **ortografía**, **metrópoli** y **apatía**: separa sus elementos y da su significado literal. (0,35 p)

c) **πάθος** significa «sufrimiento», pero *simpatía* no significa sufrir juntos. ¿Qué le ha pasado al significado? (0,2 p)

4

Literatura

GÉNEROS, TEMAS Y RECEPCIÓN

1 punto

El escudo de Aquiles

«Y en él labró la tierra, el cielo y el mar, el sol infatigable y la luna llena, y todos los astros que coronan el firmamento. Puso también dos ciudades. En una había bodas y festines: llevaban a las novias por la ciudad a la luz de las antorchas, y se alzaba el canto nupcial. En la otra, dos ejércitos la cercaban con sus armas relucientes, y no se ponían de acuerdo: unos querían saquearla, otros repartir en dos todos los bienes que la amable ciudad encerraba.»

Homero, *Ilíada*, canto XVIII. Traducción adaptada.

- a) ¿A qué **género** pertenece y qué rasgos lo delatan? (0,3 p)
- b) El escudo muestra dos ciudades contrapuestas. ¿Qué representa cada una y qué sentido tiene esa oposición dentro de un poema de guerra? (0,35 p)
- c) ¿Cómo se llama el recurso de describir detalladamente un objeto de arte dentro de un relato? Si no recuerdas el término, descríbelo. (0,2 p)
- d) Cita **otro autor** griego de un género distinto y su obra. (0,15 p)

5

Civilización y patrimonio

HISTORIA, SOCIEDAD Y LEGADO

1,5 puntos

9 Historia, política y sociedad.

0,75 p

La oración fúnebre de Pericles

«Nuestro régimen político se llama democracia porque el gobierno no depende de unos pocos, sino de la mayoría. En las diferencias privadas, todos son iguales ante la ley; y en cuanto a la consideración pública, cada cual es preferido no por pertenecer a un grupo, sino por su mérito. Ni la pobreza es un obstáculo: quien puede hacer algo bueno por la ciudad no se lo impide la oscuridad de su condición.»

Tucídides, *Historia de la guerra del Peloponeso*, II. Traducción adaptada.

- a) Resume los **tres principios** de la democracia que enumera el texto. (0,3 p)
- b) El discurso presenta un ideal. ¿Qué omite sobre la Atenas real? (0,25 p)
- c) ¿Qué finalidad tenía pronunciar esto en un funeral de guerra? (0,2 p)



Partenón, Acrópolis de Atenas, siglo V a. C.

Observa la imagen y responde.

- a) Identifica qué es y qué función tenía. (0,25 p)
- b) ¿Qué ha pervivido de ello y en qué se ha **transformado**? (0,3 p)
- c) ¿Por qué merece la pena conservarlo? Da una razón que no sea su antigüedad. (0,2 p)

Antes de entregar: ¿cómo te has sentido?

Esta parte **no puntúa**. Nos ayuda a saber cómo has vivido la prueba. Marca la casilla que mejor te represente.



Muy seguro/a

☐

Bastante seguro/a

☐

Algunas dificultades

☐

Muchas dificultades

☐

¿Qué parte te ha resultado más fácil?

.....

¿Qué parte te ha resultado más difícil?

.....

Criterio general. Se valora el procedimiento aunque el resultado final sea incorrecto: si el planteamiento es adecuado y el error es de cálculo, se otorga hasta el 50 % de la puntuación del apartado. Los errores de unidades restan 0,05 por apartado, sin bajar de 0.

1

Lengua y morfosintaxis

SOLUCIONES

3,75 puntos

1 Alfabeto, transcripción y léxico

0,5 p

ψυχή → *psyjé* o *psique*: psicología, psiquiatría, psíquico. **χρόνος** → *jrónos* o *cronos*: cronología, crónico, cronómetro, sincronizar. **ἀρχή** → *arjé* o *arque*: arqueología, monarquía, anarquía, arcaico. **ξένος** → *xénos*: xenofobia, xenófilo.

Puntuación: 0,125 por fila (0,05 la transcripción y 0,075 la palabra derivada).

Se admiten distintos sistemas de transcripción. A estas alturas del curso el alfabeto debe estar plenamente asentado: un fallo aquí es señal de alarma y conviene atenderlo de inmediato.

2 Morfología nominal y pronominal

1 p

τῆς χώρας: genitivo singular femenino, 1.ª declinación. Enunciado: **ἡ χώρα, -ας** (territorio, país).

τοῖς ἀνθρώποις: dativo plural masculino, 2.ª declinación. Enunciado: **ὁ ἄνθρωπος, -ου** (ser humano).

τὰ δῶρα: nominativo, vocativo o acusativo plural neutro, 2.ª declinación. Enunciado: **τὸ δῶρον, -ου** (regalo). La ambigüedad es propia de los neutros.

τὸν φύλακα: acusativo singular masculino, 3.ª declinación (tema en gutural). Enunciado: **ὁ φύλαξ, -ακος** (guardián).

Puntuación: 0,25 por forma (0,15 el análisis y 0,1 el enunciado). Se descuenta 0,05 por no señalar la ambigüedad de **τὰ δῶρα**.

El **artículo** es la clave de este ejercicio: quien lo utiliza para decidir el caso ha interiorizado el método; quien lo ignora suele fallar en la tercera declinación.

3 Morfología verbal

1 p

παιδεύει: 3.ª persona del singular, presente de indicativo, activa. De **παιδεύω** (educar).

ἐπαίδευον: 1.ª persona del singular o 3.ª del plural, imperfecto de indicativo, activa. De **παιδεύω**. Es ambigua: solo el contexto permite decidir. Se reconoce por el aumento inicial.

λύονται: 3.ª persona del plural, presente de indicativo, media o pasiva. De **λύω** (soltar, desatar).

γράψει: 3.ª persona del singular, futuro de indicativo, activa. De **γράφω** (escribir). La sigma del futuro se funde con la labial en ψ.

Puntuación: 0,25 por forma (0,175 el análisis y 0,075 el verbo).

Se valora especialmente reconocer el **aumento** como marca de pasado y la **sigma** como marca de futuro: son las dos claves que permiten orientarse en cualquier forma verbal.

- a) **οἱ στρατιῶται** sujeto, nominativo plural; **τοὺς πολεμίους** complemento directo, acusativo plural; **ἐν τῇ μάχῃ** complemento circunstancial de lugar o tiempo, dativo con preposición; **ἐνίκησαν** verbo, aoristo de indicativo activo, 3.ª del plural.
- b) Complemento directo: **τὰ βιβλία**, en **acusativo**. Complemento indirecto: **τοῖς παισὶ**, en **dativo**.
- c) Es un **complemento del nombre** en genitivo: «los libros *de los poetas*». Va intercalado entre el artículo y el sustantivo, que es la posición atributiva característica del griego.
- d) La subordinada es **ἐπεὶ ὁ κίνδυνος μέγας ἦν**, introducida por el nexa **ἐπεὶ**, con valor temporal o causal: «cuando» o «puesto que el peligro era grande».
- e) «Los soldados vencieron a los enemigos en la batalla.»

Desglose (1,25 p): a) 0,3 · b) 0,3 · c) 0,25 · d) 0,25 · e) 0,15.

El apartado c) es el más discriminante: la **posición atributiva** del genitivo entre artículo y sustantivo es un rasgo propio del griego que despista con frecuencia en la traducción.

2

Traducción

SOLUCIONES

2,75 puntos

5 Traducción

2,25 p

«Los griegos luchaban por la libertad. Pues el rey de los persas había enviado un gran ejército contra Grecia. Y los atenienses, aunque eran pocos, vencieron a los bárbaros en Maratón. Y después de la batalla los ciudadanos estaban agradecidos a los dioses.»

Variantes admisibles: **περὶ τῆς ἐλευθερίας** como «por su libertad»; **ἐπεμψεν** como «envió»; **καίπερ ὀλίγοι ὄντες** como «a pesar de ser pocos» o «siendo pocos»; **χάριν εἶχον** como «daban gracias».

Desglose (2,25 p): análisis morfológico 0,45 · análisis sintáctico 0,45 · selección léxica 0,35 · correspondencia estructural 0,40 · traducción global 0,35 · expresión castellana 0,25.

La construcción **καίπερ ... ὄντες** es el punto de mayor dificultad: un participio concertado con valor concesivo. Resolverlo bien indica un dominio notable; fallarlo no debe arrastrar el resto de la línea. Una línea sin traducir puntúa 0, pero **no penaliza a las demás**: se corrige cada una por separado.

Nota al docente. Esta actividad y la 6 concentran el valor diagnóstico de la prueba. Conviene corregirlas primero: permiten decidir si el grupo puede empezar con textos originales en octubre o necesita un trimestre de reconstrucción morfológica.

6 Revisar una traducción

0,5 p

- a) La **A**: «Los ciudadanos guardan las leyes de la ciudad.»
- b) El **artículo y la terminación**. **οἱ πολῖται** lleva artículo en nominativo plural: es el sujeto, y concuerda con el verbo en plural. **τοὺς νόμους** está en acusativo plural: es el complemento directo. **τῆς πόλεως** está en genitivo singular: es complemento del nombre, «de la ciudad». La traducción B invierte las funciones, lo que exigiría que *leyes* estuviera en nominativo y *ciudadanos* en genitivo, y no es el caso.
- c) «**Guardar**» o «**respetar**» encaja mejor que «defender» o «custodiar»: el sujeto son los ciudadanos y el objeto son las leyes, de modo que se trata de observarlas y hacerlas cumplir, no de vigilarlas físicamente. Se acepta «defender» si se justifica en el sentido de sostener el orden legal.

Puntuación: a) 0,15 · b) 0,2 · c) 0,15.

Esta actividad es muy diagnóstica pese a su bajo peso: distingue a quien traduce **razonando sobre la morfología** de quien lo hace por intuición. Acertar en a) sin justificar en b) puntúa solo 0,15.

3

Plurilingüismo y etimología

SOLUCIONES

1 punto

- a) **γράφω**: grafía, ortografía, biografía, gráfico, telegrama, caligrafía. **πόλις**: política, metrópoli, cosmopolita, acrópolis, policlínica. **πάθος**: patología, simpatía, empatía, apatía, patético, telepatía.
- b) **Ortografía**: *orthós* (recto, correcto) + *graphé* (escritura) → «escritura correcta». **Metrópolis**: *mētēr* (madre) + *pólis* (ciudad) → «ciudad madre», la que fundaba colonias. **Apatía**: *a-* privativa (sin) + *páthos* → «ausencia de afección o sentimiento».
- c) Ha sufrido un **cambio semántico**: de «padecer» pasó a significar «sentir» en general, y de ahí *simpatía* es «sentir con» otro, compartir su ánimo, sin connotación de sufrimiento. Es un ejemplo de ampliación o debilitamiento del significado original.

Puntuación: a) 0,45 (0,15 por familia) · b) 0,35 · c) 0,2.

El apartado c) es el más exigente y el propio del segundo curso: no basta con reconocer la raíz, hay que advertir que el **significado ha evolucionado**.

4

Literatura

SOLUCIONES

1 punto

8 Literatura griega

1 p

- a) **Épica**. Rasgos: verso —hexámetro dactílico en el original—, tono solemne, tema heroico y guerrero, descripción amplia y detenida, y el objeto de un héroe como centro de un pasaje entero.
- b) Una ciudad **en paz**, con bodas, festines y cantos; otra **en guerra**, cercada por dos ejércitos. La oposición es lo significativo: en pleno poema bélico, Homero coloca en el escudo del héroe la imagen de la vida que la guerra destruye. El escudo con que Aquiles va a matar contiene el mundo entero, incluida la paz que él ya no tendrá.
- c) Se llama **écfrasis**: la descripción literaria detallada de una obra de arte. Se acepta plenamente la descripción del recurso sin el término.
- d) Ejemplos: Sófocles o Eurípides (tragedia); Aristófanes (comedia); Heródoto o Tucídides (historia); Safo o Píndaro (lírica); Platón (diálogo filosófico); Esopo (fábula).

Puntuación: a) 0,3 · b) 0,35 · c) 0,2 · d) 0,15.

El apartado b) es el que distingue leer de comprender: quien solo describe las dos ciudades sin advertir el **contraste intencionado** no supera 0,15.

5

Civilización y patrimonio

SOLUCIONES

1,5 puntos

9 Historia, política y sociedad

0,75 p

- a) (1) El gobierno corresponde a la **mayoría** y no a unos pocos; (2) **igualdad ante la ley** en los asuntos privados; (3) acceso a los cargos por **mérito** y no por origen o riqueza, de modo que la pobreza no impide servir a la ciudad.
- b) Omite que esa «mayoría» excluía a la mayor parte de la población: mujeres, metecos y esclavos quedaban fuera de la ciudadanía. También que Atenas dominaba un imperio marítimo y cobraba tributo a otras ciudades. Es un discurso idealizado, no una descripción.
- c) Honrar a los caídos dando sentido a su muerte, y sobre todo **cohesionar** a la ciudad en plena guerra: justificar el sacrificio mostrando que el régimen por el que murieron merecía la pena. Es un discurso político, no solo fúnebre.

Puntuación: a) 0,3 · b) 0,25 · c) 0,2.

Los apartados b) y c) evalúan **lectura crítica de la fuente**: comprender que un texto antiguo tiene autor, intención y contexto, y no es un espejo neutro de su época.

a) El **Partenón**, templo de Atenea Parthenos en la Acrópolis de Atenas, construido en el siglo V a. C. bajo Pericles. Era la casa de la diosa y guardaba su estatua criselefantina y el tesoro de la ciudad; también funcionaba como manifestación del poder ateniense. Es de orden dórico, con refinamientos ópticos —columnas ligeramente curvadas— que corrigen la deformación de la vista.

b) Ha pervivido como **modelo arquitectónico** y como símbolo. Su función religiosa desapareció hace siglos: fue iglesia cristiana, después mezquita y polvorín, y hoy es un monumento visitado y en restauración permanente. Sus formas se repiten en parlamentos, museos y universidades de todo el mundo, vaciadas de su sentido original y convertidas en signo de autoridad y de cultura. Además, buena parte de sus esculturas está fuera de Grecia, lo que mantiene abierto un litigio internacional.

c) Razones válidas: es una fuente de información insustituible sobre técnica, religión y organización política, y su destrucción sería irreversible; permite comprobar sobre el terreno lo que los textos cuentan; y explica el origen de formas que seguimos usando. También cabe argumentar que pertenece a la humanidad y no solo a quien lo custodia.

Puntuación: a) 0,25 · b) 0,3 · c) 0,2.

En b) no puntúa afirmar que algo «sigue igual»: se pide explicar **qué ha cambiado** en su función o su sentido.

Resumen para la corrección

BLOQUE	ACTIVIDADES	PUNTOS	QUÉ INFORMA ESTE BLOQUE
1 · Lengua y morfosintaxis	1, 2, 3, 4	3,75	Alfabeto, flexión nominal y verbal, y sintaxis.
2 · Traducción	5, 6	2,75	Traducción de cuatro líneas y revisión razonada.
3 · Plurilingüismo y etimología	7	1	Familias léxicas, composición y cambio semántico.
4 · Literatura	8	1	Épica, écfrasis y contraste de la guerra y la paz.
5 · Civilización y patrimonio	9, 10	1,5	Democracia ateniense, lectura crítica y legado.
TOTAL	10 actividades	10	

Hoja de corrección rápida

ACTIVIDAD	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	TOTAL
MÁXIMO	0,5	1	1	1,25	2,25	0,5	1	1	0,75	0,75	10
OBTENIDO											

ALUMNO / ALUMNA

GRUPO

FECHA

ÁREA EVALUADA	PUNTOS	%	NIVEL DIAGNÓSTICO
1 • Lengua y morfosintaxis	/ 3,75		
2 • Traducción	/ 2,75		
3 • Plurilingüismo y etimología	/ 1		
4 • Literatura	/ 1		
5 • Civilización y patrimonio	/ 1,5		
TOTAL	/ 10		

Escala de interpretación

NIVEL	RESULTADO	LECTURA PEDAGÓGICA Y PROPUESTA DE ACTUACIÓN
Consolidado	80–100 %	El aprendizaje previo es sólido. Puede avanzar sin refuerzo y asumir tareas de ampliación o de apoyo a iguales.
Adecuado	60–79 %	Base suficiente con lagunas puntuales. Bastará con repaso incorporado a las primeras unidades.
En proceso	40–59 %	El aprendizaje no está afianzado. Conviene dedicar sesiones específicas de repaso antes de introducir contenidos que dependan de esta área.
Refuerzo	0–39 %	Se detectan carencias que condicionarán el curso. Valorar medidas de refuerzo, materiales adaptados y coordinación con el equipo docente y la familia.

Fortalezas detectadas

Aprendizajes que requieren refuerzo

Autoevaluación del alumno y observaciones

Recordatorio

El resultado de esta prueba es un punto de partida, no una etiqueta. Conviene contrastarlo con la observación de aula de las primeras semanas y con la información del curso anterior antes de tomar decisiones sobre agrupamientos o medidas de refuerzo.

N.º	ALUMNO / ALUMNA	1 · MORFOS. /3,75	2 · TRADUC. /2,75	3 · ETIMOL. /1	4 · LITERAT. /1	5 · CIVILIZ. /1,5	TOTAL /10
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
MEDIA DEL GRUPO							

Necesidades generales detectadas

☐ Lengua y morfosintaxis
 ☐ Traducción
 ☐ Plurilingüismo y etimología
 ☐ Literatura
 ☐ Civilización y patrimonio

Prioridades de repaso para el primer trimestre

.....

.....

Relación entre cada actividad y los elementos curriculares de **Griego II** del **Real Decreto 243/2022, de 5 de abril**. La materia comparte con Griego I las cinco competencias específicas, con mayor grado de autonomía. Los saberes se organizan en cinco bloques: I. El texto: comprensión y traducción · II. Plurilingüismo · III. Educación literaria · IV. La antigua Grecia · V. Legado y patrimonio.

ACT.	APRENDIZAJE EVALUADO	COMP. ESPECÍFICA	CRITERIOS	SABERES BÁSICOS
1	Alfabeto, transcripción y reconocimiento de raíces	CE1 · CE2	1.1 · 2.1	I y II — alfabeto y transferencia léxica
2	Flexión nominal y pronominal; ambigüedad de formas	CE1	1.1 · 1.4	I. El texto — morfología nominal y pronominal
3	Flexión verbal: tema, aumento, tiempo, modo y voz	CE1	1.1	I. El texto — morfología verbal
4	Funciones de los casos, concordancia y subordinación	CE1	1.1 · 1.2	I. El texto — sintaxis de casos y estructuras compuestas
5	Traducción de un texto en prosa con vocabulario	CE1	1.2 · 1.3	I. El texto: comprensión y traducción
6	Revisión crítica de una traducción y elección léxica	CE1	1.2 · 1.3	I. El texto — análisis, revisión y uso del diccionario
7	Familias léxicas, composición y cambio semántico	CE2	2.1 · 2.2	II. Plurilingüismo — formantes y terminología científica
8	Género épico, recursos y recepción literaria	CE3	3.1 · 3.2 · 3.3	III. Educación literaria — géneros, tópicos y pervivencia
9	Democracia ateniense y lectura crítica de la fuente	CE4	4.1	IV. La antigua Grecia — instituciones, sociedad y contexto
10	Patrimonio griego, transformación y conservación	CE5	5.1 · 5.2 · 5.3	V. Legado y patrimonio — pervivencia y valoración

Competencias específicas implicadas

CE1	Comprender, analizar y traducir textos griegos con autonomía.
CE2	Reconocer la etimología griega y su relación con las lenguas actuales.
CE3	Valorar la literatura griega y su recepción posterior.
CE4	Explicar la historia, la política, la religión y la sociedad griegas.
CE5	Apreciar el legado y el patrimonio griegos y contribuir a su conservación.

Cómo interpretar esta prueba. El **anexo V del Real Decreto 243/2022** establece la continuidad expresa entre **Griego I** y **Griego II**, de modo que esta es la **única evaluación de la colección de Clásicas que sí parte de un curso anterior**. Puede y debe preguntar qué aprendizajes de Griego I están realmente consolidados.

Qué no se pregunta. No se anticipa el desarrollo morfológico avanzado propio de segundo: no aparecen los temas de aoristo y perfecto en toda su extensión, los verbos atemáticos ni la sintaxis compleja del participio y del infinitivo. El texto de la actividad 5 tiene una dificultad coherente con el **final de Griego I**.

El valor diagnóstico se concentra en las **actividades 5 y 6**. La 6 pesa solo medio punto pero es la más reveladora: distingue a quien traduce razonando sobre la morfología de quien lo hace por intuición, y ese hábito explica la mayoría de los bloqueos posteriores ante un texto original.